



İstanbul :

Sayı  
Our Reference: 648

11.02.2015

Konu  
Subject : **2015 Yılı Süveyş Kanalı Transit Geçiş Ücretleri Hk.**

Sirküler No: 114 / 2015

Sayın Üyemiz,

İlgi: 05.02.2014 tarihli BIMCO UPDATE Günlük Bülteni'nde yayınlanan bir yazı.

İlgi BIMCO UPDATE Bülteni'nde yayınlanan Süveyş Kanalı ile ilgili haberde aşağıdaki bilgiler verilmektedir:

"Süveyş Kanalı İdaresi Sirküleri No: 2 / 2015: 2015 yılı Süveyş Kanalı Transit Geçiş Ücretleri.

**Madde 1**

Süveyş Kanalı İdaresi, 2014 yılındaki transit geçiş ücretlerinin değişmeksizin 2015 yılı için de geçerli olacağını ilan etmiştir.

**Madde 2**

LNG gemileri için Süveyş Kanalı geçiş ücretlerinde % 35 oranında indirim sağlayan Sirküler No: 8 / 1994, söz konusu indirim % 25 olacak şekilde düzenlenecektir.

**Madde 3**

Bu sirküler 01.05.2015 tarihinden itibaren yürürlüğe girecektir.

Geçiş ücretleri kategorilerinin bir tablosu ekte yer almaktadır.

Transit Geçiş Dairesi Müdürü  
Mühendis Mohamed Sakr El-Arabi  
Yayınlanma tarihi: 04.02.2015

**Süveyş Kanalı İdaresi**  
**1 Mayıs 2015 tarihinden itibaren uygulanacak olan Geçiş Ücretleri**

Vessel Type	Suez Canal Net Tonnage															
	First 5,000		Next 5,000		Next 10,000		Next 20,000		Next 30,000		Next 50,000		Rest			
	L	B	L	B	L	B	L	B	L	B	L	B	L	B	L	
1 Tankers of Crude Oil	7.88	6.70	5.58	4.74	4.22	3.59	2.09	1.78	1.80	1.53	1.55	1.32	1.52	1.29		
2 Tankers of Petroleum Products	7.88	6.70	5.58	4.74	4.22	3.59	2.80	1.78	2.74	1.53	2.47	1.32	2.38	1.29		
3 Dry Bulk Carriers	7.88	6.70	6.02	5.12	4.76	4.05	1.74	1.48	1.53	1.30	1.44	1.22	1.38	1.17		
4 LPG Carriers	7.88	6.70	5.70	4.85	4.22	3.59	3.43	2.92	3.00	2.55	2.80	2.38	2.80	2.38		
5 LNG Carriers	7.88	6.70	6.13	5.21	5.30	4.51	4.10	3.49	3.80	3.23	3.63	3.09	3.53	3.00		
6 Chemical Carriers & Other Bulk Liquid Carriers	8.24	7.00	6.37	5.41	5.08	4.32	3.70	3.15	3.30	2.81	3.10	2.64	3.05	2.59		
7 Container Ships	7.88	6.70	5.41	4.60	4.20	3.57	2.94	2.50	2.73	2.32	2.15	1.83	2.05	1.74		
8 General Cargo Ships	7.88	6.70	6.08	5.17	4.24	3.60	3.18	2.70	3.08	2.62	3.03	2.58	2.97	2.52		
9 Ro/Ro Ships	7.88	6.70	5.86	4.98	4.56	3.88	3.29	2.80	3.08	2.62	2.97	2.52	2.86	2.43		
10 Vehicle Carriers	7.88	6.70	5.41	4.60	4.05	3.44	2.89	2.46	2.73	2.32	2.15	1.83	2.05	1.74		
11 Passenger Ships	7.88	6.70	5.54	4.71	4.56	3.88	3.23	2.75	3.18	2.70	3.08	2.62	2.97	2.52		
12 Special Floating Units	8.55	-	5.66	-	5.09	-	3.61	-	3.40	-	3.08	-	2.97	-		
13 Other Vessels	8.24	7.00	5.55	4.72	4.67	3.97	3.40	2.89	3.29	2.80	3.08	2.62	2.97	2.52		



İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :

## Notlar:

- Balastlı ürün tankerleri balastlı petrol tankerleri ile aynı oranda ücretlendirilecektir.
- Balastlı kimyasal/petrol tankerleri balastlı petrol tankerleri ile aynı oranda ücretlendirilecektir.
- Yüklü kombine taşıyıcı gemiler yükün türüne göre ücretlendirilecek. Bir türden fazla yük taşıyan gemiler petrol ürünleri taşıyan gemiler oranlarında ücretlendirilecektir.
- Balastlı yüklü kombine taşıyıcı gemiler balastlı kuru dökme yük gemileri oranında ücretlendirilecektir.
- Geçiş ücretlerinin ödenmesi için geçerli para birimleri: ABD Doları, İngiliz Sterlini, Euro, Japon Yeni, Kanada Doları, İsveç Kronu, Danimarka Kronu, Norveç Kronu, İsviçre Frankı'dır."

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter**EKLER:**

Ek-1: İlgili yazı

**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- 15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,27,28,29,
- 30 No.'lu Meslek Komitesi Bşk. ve Üyeleri
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
- Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
- TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
- TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.

**Suez Canal Authority Circular No. 2/2015: Suez Canal Transit Dues for the year 2015****Article One**

The Suez Canal Authority announces that transit dues for the year 2015 shall remain unchanged the same as in 2014.

**Article Two**

Circular No.8/1994 granting a reduction of 35% in the SC transit tolls for LNG carriers shall be amended to the effect that the reduction shall be 25% .

**Article Three**

This circular takes effect as of 1/5/2015.

A table of transit dues categories is attached.

Director of Transit Department  
Eng./ Mohamed Sakr El-Arabi

Issued: 04/02/2015

**Suez Canal Authority****Rates of Transit Dues to be applied from 1 May 2015**

		<b>SDR/SCNT</b>													
	<b>Vessel Type</b>	<b>Suez Canal Net Tonnage</b>													
		<b>First 5,000</b>		<b>Next 5,000</b>		<b>Next 10,000</b>		<b>Next 20,000</b>		<b>Next 30,000</b>		<b>Next 50,000</b>		<b>Rest</b>	
		<b>L</b>	<b>B</b>	<b>L</b>	<b>B</b>	<b>L</b>	<b>B</b>	<b>L</b>	<b>B</b>	<b>L</b>	<b>B</b>	<b>L</b>	<b>B</b>	<b>L</b>	<b>B</b>
<b>1</b>	Tankers of Crude Oil	7.88	6.70	5.58	4.74	4.22	3.59	2.09	1.78	1.80	1.53	1.55	1.32	1.52	1.29
<b>2</b>	Tankers of Petroleum Products	7.88	6.70	5.58	4.74	4.22	3.59	2.80	1.78	2.74	1.53	2.47	1.32	2.38	1.29
<b>3</b>	Dry Bulk Carriers	7.88	6.70	6.02	5.12	4.76	4.05	1.74	1.48	1.53	1.30	1.44	1.22	1.38	1.17
<b>4</b>	LPG Carriers	7.88	6.70	5.70	4.85	4.22	3.59	3.43	2.92	3.00	2.55	2.80	2.38	2.80	2.38
<b>5</b>	LNG Carriers	7.88	6.70	6.13	5.21	5.30	4.51	4.10	3.49	3.80	3.23	3.63	3.09	3.53	3.00
<b>6</b>	Chemical Carriers & Other Bulk Liquid Carriers	8.24	7.00	6.37	5.41	5.08	4.32	3.70	3.15	3.30	2.81	3.10	2.64	3.05	2.59
<b>7</b>	Container Ships	7.88	6.70	5.41	4.60	4.20	3.57	2.94	2.50	2.73	2.32	2.15	1.83	2.05	1.74
<b>8</b>	General Cargo Ships	7.88	6.70	6.08	5.17	4.24	3.60	3.18	2.70	3.08	2.62	3.03	2.58	2.97	2.52
<b>9</b>	Ro/Ro Ships	7.88	6.70	5.86	4.98	4.56	3.88	3.29	2.80	3.08	2.62	2.97	2.52	2.86	2.43
<b>10</b>	Vehicle Carriers	7.88	6.70	5.41	4.60	4.05	3.44	2.89	2.46	2.73	2.32	2.15	1.83	2.05	1.74
<b>11</b>	Passenger Ships	7.88	6.70	5.54	4.71	4.56	3.88	3.23	2.75	3.18	2.70	3.08	2.62	2.97	2.52
<b>12</b>	Special Floating Units	8.55	-	5.66	-	5.09	-	3.61	-	3.40	-	3.08	-	2.97	-
<b>13</b>	Other Vessels	8.24	7.00	5.55	4.72	4.67	3.97	3.40	2.89	3.29	2.80	3.08	2.62	2.97	2.52

Notes:

- Ballast product tankers are to be charged at the same rate of ballast oil tankers.

- Ballast chemical / oil tankers are to be charged at the same rate of ballast oil tankers.

- Loaded combined carriers are to be charged according to the kind of cargo. In the case of carrying more than one type of cargo such carriers are to be charged at the rate of petroleum product carriers.

- Ballast combined carriers are to be charged at the rate of ballast dry bulk carriers.

- The acceptable currencies for payment of transit dues are:

1. US Dollar
2. British Pounds
3. Euro
4. Japanese Yen
5. Canadian Dollar
6. Swedish Krona
7. Danish Krone
8. Norwegian Krone
9. Swiss Franc

Source: Atlas Marine Services Co. S.A.E.

05.02.15